ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.320

Listopad

2026

Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 3: Ústředny

ČSN
EN 50131-3
ed. 2
33 4591

Alarm systems – Intrusion and hold-up alarm systems – Part 3: Control and indicating equipment

Systemes d,alarme – Systemes d,alarme contre l,intrusion et les hold-up – Partie 3: Équipement de contrôle et de signalisation

Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 3: Befehls- und Meldegeräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50131-3:2026. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50131-3:2026. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2029-02-28 se nahrazuje ČSN EN 50131-3 (33 4591) z ledna 2010, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 50131-3:2026 dovoleno do 2029-02-28 používat dosud platnou ČSN EN 50131-3 (33 4591) z ledna 2010.

Změny proti předchozí normě

Norma byla přepracována v souladu s přejímanou evropskou normou. Změny jsou uvedeny v evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 50130-5 zavedena v ČSN EN 50130-5 ed. 2 (33 4590) Poplachové systémy – Část 5: Metody

zkoušek vlivu prostředí

EN 50131-1:2006 zavedena v ČSN EN 50131-1 ed. 2:2007 (33 4591) Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 1: Systémové požadavky

EN 50131-1:2006/A1:2009 zavedena v ČSN EN 50131-1 ed. 2:2007/A1:2010 (33 4591) Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 1: Systémové požadavky

EN 50131-1:2006/A2:2017 zavedena v ČSN EN 50131-1 ed. 2:2007/A2:2017 (33 4591) Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 1: Systémové požadavky

EN 50131-1:2006/A3:2020 zavedena v ČSN EN 50131-1 ed. 2:2007/A3:2020 (33 4591) Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 1: Systémové požadavky

EN 50131-5-3 zavedena v ČSN EN 50131-5-3 ed. 2 (33 4591) Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 5-3: Požadavky na zařízení využívající bezdrátové propojení

EN 50131-6 zavedena v ČSN EN 50131-6 ed. 3 (33 4591) Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 6: Napájecí zdroje

EN 60068-2-75 zavedena v ČSN EN 60068-2-75 ed. 2 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí – Část 2-75: Zkoušky – Zkouška Eh: Zkoušky kladivem

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí – IP kód)

CLC/TS 50136-10:2022 zavedena v ČSN CLC/TS 50136-10:2022 (33 4596) Poplachové systémy – Poplachové přenosové systémy a zařízení – Část 10: Požadavky na vzdálený přístup

Souvisící ČSN

ČSN EN 50130-4 ed. 2 (33 4590) Poplachové systémy – Část 4: Elektromagnetická kompatibilita – Norma skupiny výrobků: Požadavky na odolnost komponentů požárních systémů, poplachových zabezpečovacích a tísňových systémů a systémů CCTV, kontroly vstupu a přivolání pomoci

ČSN EN 50136 (soubor) (33 4596) Poplachové systémy – Poplachové přenosové systémy a zařízení

ČSN EN 62262+A1 (33 0335) Stupně ochrany poskytované kryty elektrických zařízení proti vnějším mechanickým nárazům (IK kód)

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článcích „Informace
o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Tato norma překládá název „Control and Indication Equipment“ volně jako „Ústředny“. Tento překlad byl historicky zaveden a je zažitým názvem. Norma jako taková, ale pojem „Control and Indication Equipment“, resp. zkratku CIE, chápe jako soubor jednoho nebo více distribuovaných komponent DCC. Ústředna (v angličtině „Control Panel“) je zde brána pouze jako jedna z DCC komponent.

V dokumentu je dále použito dvojí terminologie, a to termíny zkouška, zkoušet a test, testovat. První

sada zkouška a zkoušet je použito ve smyslu popisů zkoušek prováděných zkušební laboratoří za účelem ověřování shody. Druhá sada termínů test a testovat jsou použity jako popis a identifikace funkcí požadovaných ve výrobku, například: autotest, průchozí test, testovací funkce nebo testovací režim.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Asociace technických bezpečnostních služeb Grémium Alarm, z. s. – Centrum technické normalizace pro bezpečnostní služby, IČO 63839911, Ing. Vladimír Šimek; spolupráce: Ing. Martin Škutek

Technická normalizační komise: TNK 124 EPS a poplachové systémy

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA EN 50131-3
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Únor 2026

ICS 13.320 Nahrazuje
EN 50131-3:2009;
EN 50131-3:2009/corrigendum
prosinec 2010

Poplachové systémy – Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy – Část 3: Ústředny

Alarm systems – Intrusion and hold-up systems – Part 3: Control and indicating equipment

Systemes d,alarme – Systemes d,alarme contre l,intrusion et les hold-up – Partie 3: Équipement de contrôle et de signalisation

Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 3: Befehls-und Meldegeräte

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2026-01-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze

v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitéty Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty,
Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska,
Švédska, Švýcarska a Turecka.

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel
© 2026 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 50131-1:2026 E

Obsah

Strana

Evropská předmluva..... 9

Úvod..... 10

1..... Rozsah platnosti..... 11

2..... Citované dokumenty..... 11

3..... Termíny, definice a zkratky..... 12

3.1..... Termíny a definice..... 12

3.2..... Zkratky a značení..... 15

4..... Vlastnosti zařízení..... 15

4.1..... Obecně..... 15

4.2..... Funkce..... 16

5..... CIE topologie..... 16

6..... Stupeň zabezpečení..... 16

7..... Vlastnosti prostředí.....

..... 16

7.1.....
Požadavky.....
..... 16

7.2..... Zkoušky vlivů prostředí
a EMC.....
..... 16

8..... Funkční
požadavky.....
..... 17

8.1.....
Vstupy.....
..... 17

8.1.1.....
Obecně.....
..... 17

8.1.2..... Detekce
vniknutí.....
..... 17

8.1.3..... Tísňové
zařízení.....
..... 17

8.1.4.....
Sabotáž.....
..... 17

8.1.5.....
Porucha.....
..... 17

8.1.6..... Uživatelský
vstup.....
..... 17

8.1.7.....
Maskování.....
..... 17

8.1.8..... Non-I&HAS
vstupy.....
..... 17

8.2.....
Výstupy.....
..... 17

8.3.....
Provoz..... 18

8.3.1.....
Obecně..... 18

8.3.2..... Přístupové
úrovně..... 18

8.3.3.....
Autorizace..... 18

8.3.4..... Postupy uvádění do stavu
střežení..... 21

8.3.5..... Postup uvádění do stavu
klidu..... 22

8.3.6..... Funkce
obnovení..... 22

8.3.7..... Funkce
blokování..... 22

8.3.8..... Provoz
vypnutí..... 22

8.3.9..... Ověřování funkcí
I&HAS..... 22

8.3.10... Funkce průchozího
testu..... 22

8.3.11... Ostatní
funkce..... 23

8.4.....
Zpracování..... 23

8.4.1.....

Obecně..... 23

8.4.2..... Zpracování vstupních signálů nebo zpráv..... 23

8.4.3..... Zpracování uživatelských vstupů..... 23

Strana

8.4.4..... Monitorování procesů CIE..... 23

8.5..... Indikace..... 24

8.5.1..... Obecně..... 24

8.5.2..... Priority indikací..... 25

8.6..... Výstupy hlášení..... 25

8.6.1..... Obecně..... 25

8.6.2..... Ostatní hlášení..... 25

8.7..... Sabotážní zabezpečení (detekce/ochrana)..... 25

8.7.1..... Sabotážní ochrana..... 25

8.7.2..... Detekce sabotáže..... 26

8.7.3..... Monitorování nahrazení..... 27

8.8..... Propojení..... 27

8.9..... Časování..... 28

8.10..... Zaznamenávání událostí..... 28

8.10.1... Obecně..... 28

8.10.2... Zaznamenávání událostí v CIE..... 28

8.10.3... Zaznamenávání událostí v ARC nebo dalším vzdáleném místě..... 29

8.11..... Napájení..... 29

9..... Výrobková dokumentace..... 29

9.1..... Instalace a údržba..... 29

9.2..... Provozní pokyny..... 30

10..... Značení a štítkování..... 30

11..... Zkoušky..... 30

11.1..... Zkušební podmínky..... 31

11.1.1... Laboratorní podmínky a tolerance..... 31

11.1.2... Montáž..... 31

11.1.3... Zkušební konfigurace CIE.....

..... 31

11.1.4...
Napájení.....
..... 31

11.1.5... Kontroly paměti
událostí.....
..... 32

11.1.6...
Dokumentace.....
..... 32

11.2..... Zkušební
postupy.....
..... 32

11.2.1...
Tolerance.....
..... 32

11.2.2... Bezdrátová
zařízení.....
..... 32

11.3..... Redukovaná funkční
zkouška.....
..... 32

11.4..... Funkční
zkoušky.....
..... 33

11.4.1... Zpracování poplachových signálů nebo zpráv
narušení..... 33

11.4.2... Zpracování tísňových signálů nebo
zpráv.....
34

11.4.3... Zpracování sabotážních signálů nebo
zpráv..... 36

11.4.4... Zpracování poruchových signálů nebo
zpráv..... 37

11.4.5... Zpracování signálů nebo zpráv
o maskování.....
.. 39

11.4.6... Zpracování CIE za přítomnosti vstupů non-
I&HAS..... 40

11.5..... Přístupová úroveň..... 41

11.5.1... Přístup k funkcím a ovládacím prvkům..... 41

Strana

11.6..... Požadavky na autorizaci..... 42

11.6.1... Zkoušky klíčů..... 42

11.6.2... Doplňkové zkoušky klíčů podle typu klíče..... 42

11.6.3... Neplatné pokusy o autorizaci..... 44

11.7..... Provozní zkoušky..... 46

11.7.1... Postupy uvádění do stavu střežení..... 46

11.7.2... Zabránění uvedení do stavu střežení a překonání zabránění uvedení do stavu střežení..... 48

11.7.3... Stav střežení..... 49

11.7.4... Postupy uvedení do stavu klidu..... 49

11.7.5... Uvedení do stavu střežení a/nebo klidu automaticky v předem stanovených časech..... 51

11.7.6... Funkce blokování a vypnutí..... 53

11.7.7... Testovací funkce..... 54

11.7.8... Další funkce..... 54

11.7.9... Monitorování zpracování CIE.....

..... 55

11.7.10. Dostupnost indikací..... 55

11.8..... Zkoušky ochrany proti sabotáži..... 56

11.8.1... Ověření základního DCC..... 56

11.8.2... Ochrana proti sabotáži..... 56

11.8.3... Detekce sabotáže – Přístup dovnitř krytu..... 56

11.8.4... Detekce sabotáže – Odejmutí z montáže..... 57

11.8.5... Detekce sabotáže – Penetrace krytu..... 58

11.9..... Zkoušky záměny..... 58

11.9.1... Zkoušky monitorování záměny komponent..... 58

11.9.2... Zkoušky monitorování záměny – časové požadavky..... 58

11.10.... Zkoušky časové odezvy I&HAS..... 58

11.11.... Zkoušky propojení..... 59

11.11.1. Monitorování propojení..... 59

11.11.2. Zkoušky monitorování periodické komunikace..... 59

11.11.3. Zkoušky ověření během postupu uvedení do stavu střežení..... 59

11.11.4. Zkouška zabezpečení komunikace..... 60

11.12.... Paměť událostí..... 60

11.13.... Označení a dokumentace..... 61

11.14.... Zkoušky vlivu prostředí a EMC..... 61

Příloha A (informativní) CIE topologie..... 63

Příloha B (informativní) Souhrn požadavků na časování..... 64

Příloha C (normativní) Užití non-I&HAS propojení (nepřímé spojení)..... 65

Příloha D (normativní) Užití non-I&HAS propojení (přímé spojení)..... 67

Příloha E (informativní) Souhrn křížových odkazů na funkci..... 70

Bibliografie..... 73

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 50131-3:2026) vypracovala technická komise CLC/TC 79 *Poplachové systémy*.

Jsou stanovena tato data:

– nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní	(dop)	2027-02-28
– nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu	(dow)	2029-02-28

Tento dokument nahrazuje EN 50131-3:2009 a všechny její změny a opravy (pokud existují).

EN 50131-3:2026 obsahuje tyto významné technické změny v porovnání s EN 50131-3:2009:

- upřesněné a sladěné požadavky s EN 50131-1:2006[1];
- zpřesnění a vyjasnění zkušební části;
- vyjasnění a zpřesnění použití distribuovaných komponent s CIE;
- Příloha A byla rozšířena o topologii (CIE);
- Příloha C byla přepracována s cílem rozšířit použití rozhraní jiných než I&HAS přes nepřímé připojení;
- Byla doplněna příloha D, která zahrnuje použití rozhraní jiných než I&HAS přes přímé připojení.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

Úvod

Opakování definic a požadavků obsažených v EN 50131-1 bylo v této EN 50131-3 vyloučeno s cílem minimalizovat rozpory v případě změn EN 50131-1, s výjimkou případů, kdy je opakování považováno za nezbytné pro srozumitelnost tohoto dokumentu.

Byly zahrnuty odkazy na různé důsledky vyplývající z norem detektorů. Úplné podrobnosti požadavků na propojení by mohly být předmětem budoucí normy.

V tomto dokumentu je obsažena řada požadavků, pro které lze formální zkušební postup vypracovat pouze definováním (a tím i omezením) technologie, pomocí níž je požadavek splněn. V souladu s tím bylo uznáno, že tyto funkce mohou být zkoušeny pouze na základě dohody mezi výrobcem a zkušebnou, podle dokumentovaných informací vztahujících se k tomu, jak bylo požadované funkčnosti dosaženo.

V příloze E byla zahrnuta tabulka pro křížové odkazy mezi požadavky EN 50131-1, tímto dokumentem a zkouškami.

1 Rozsah platnosti

Tento dokument specifikuje požadavky, funkční kritéria a zkušební postupy pro ovládací a indikační zařízení (CIE) určené pro použití v poplachových zabezpečovacích a tísňových systémech (I&HAS) instalovaných v budovách. Tento dokument se rovněž vztahuje na CIE určené pro použití v IAS nebo HAS.

CIE může zahrnovat zpracovatelské funkce jiných komponentů I&HAS nebo jeho požadavky na zpracování mohou být mezi takové komponenty rozděleny.

Tento dokument specifikuje požadavky na CIE instalované v budovách využívající specifické nebo nespecifické kabelové propojení nebo bezdrátové propojení. Tyto požadavky se rovněž vztahují na základní DCC, které může být instalováno mimo zabezpečené prostory a montováno ve vnitřním nebo venkovním prostředí.

Pokud CIE sdílí prostředky detekce, propojení, ovládání, komunikace, zpracování a/nebo napájecí zdroje s jinými aplikacemi, tyto požadavky se vztahují pouze na funkce I&HAS.

Tento dokument specifikuje požadavky na funkční vlastnosti CIE pro každý ze čtyř stupňů zabezpečení definovaných v EN 50131-1. Požadavky jsou rovněž specifikovány pro čtyři třídy prostředí pokrývající aplikace pro vnitřní i venkovní prostory.

Tento dokument obsahuje povinné funkce pro všechny CIE pro příslušný stupeň zabezpečení, jakož i volitelné funkce, které mohou být navíc poskytovány.

Tento dokument nezahrnuje požadavky na shodu s regulačními směrnicemi EU, jako jsou směrnice EMC, směrnice pro nízké napětí apod., s výjimkou toho, že specifikuje provozní podmínky zařízení pro zkoušky odolnosti EMC podle EN 50130-4.

POZNÁMKA 1 V tomto dokumentu se označení „I&HAS“ používá v celém textu, s výjimkou případů, kdy je nutné specificky rozlišovat mezi částmi IAS a HAS systému. Tento termín zahrnuje IAS a HAS i v případě, že jsou tyto systémy instalovány samostatně.

POZNÁMKA 2 Pro výrobky, které integrují funkce z několika norem EN 50131 a u nichž výrobce deklaruje shodu s těmito normami, platí požadavky tohoto dokumentu společně s jakýmikoli dalšími požadavky z ostatních relevantních norem EN 50131 (např. CIE s integrovaným výstražným zařízením musí splňovat požadavky EN 50131-3 a EN 50131-4).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

---

[1] Jak je ovlivněno EN 50131-1:2006/A1:2009, EN 50131-1:2006/A2:2017 a EN 50131-1:2006/A3:2020.